

Anaphora of Jacob Baradaeus - Dam 5/11 (SOP 143) - Edition

Version 1.0 (2021-05-09)

edited by

Ephrem Aboud Ishac

Publisher: *syriac-anaphoras.org*

Licence: Available under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Date of publication: 2021-05-09

Manuscript:

- Settlement: *Damascus*
- Identifier: *Dam 5/11 (SOP 143)*
- Content: *f. 226r-233v (p. 448-463): Anaphora of St. Jacob Baradaeus*

How to cite:

ISHAC, EPHREM ABOUD, *Anaphora of Jacob Baradaeus – Dam 5/11 (SOP 143) – Edition*. Version 1.0 (2021-05-09), https://syriac-anaphoras.org/anaphora/james_burdana/anaphora-jacob-baradaeus-DAM-5-11.

Title

اٽاصهٰ ئومبیعاً ٩٤٨ | ٩٧
[، عصلدا]، عصلدا

Prayer before Peace

مِنْ رَحْمَةِ رَبِّنَا مُحَمَّدِ رَسُولِنَا
وَالرَّحْمَنِ عَلَيْهِمَا سَلَامٌ وَبَرَّهُمَا وَغَفَارَةٌ عَنْهُمَا
وَعَلَيْهِمَا الْكَلَمُ الْمُبِينُ وَالْمُبِينَ
وَعَلَيْهِمَا الْمُصَدَّقَةُ لِمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَلَمْ يَتَوَلَّهُمْ
أَنَّمَا يَتَوَلَّهُمْ مَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَلَمْ يَتَوَلَّهُمْ

وَهُمَا بِكُلِّ حِسْبٍ. وَهُمَا (١٧) حَصَارُ اَصْحَى حَصَارًا حَصَارًا، حَصَارًا حَصَارًا
حَصَارًا حَصَارًا

Imposition of Hands

Prayer of the Veil

صَدَّا، رَحَمًا وَحِنْدَانِيَّةً
 كُلُّ مَلَكٍ بَنِيَّهُ مَذَاهِبَهُ مَذَاهِبَهُ
 خَسِيرٌ، وَأَصْنَاعٌ⁽⁹⁾ كُلُّ حَمْرٍ سَبِيلٍ⁽¹⁰⁾ مَهْمَالٍ⁽¹¹⁾
 كُلُّ حَمْرٍ وَبِعَدَلٍ⁽¹²⁾ كُلُّ حَمْرٍ سَبِيلٍ⁽¹³⁾ حَلْبَةَهُ⁽¹⁴⁾
 كُلُّ حَمْرٍ أُوزَارٌ هَرَبَتْهَا⁽¹⁵⁾ حَمْرَبَقَاتٍ⁽¹⁶⁾
 كُلُّ حَمْرٍ دَهْنَهُ⁽¹⁷⁾ كُلُّ حَمْرٍ⁽¹⁸⁾ مَعْصِيَةَ⁽¹⁹⁾ حَمْرَهُ⁽²⁰⁾
 كُلُّ حَمْرٍ مَعْصِيَةَ⁽²¹⁾ حَمْرَهُ⁽²²⁾ حَمْرَهُ⁽²³⁾ حَمْرَهُ⁽²⁴⁾

Prayer before the Sanctus

Prayer after the Sanctus

حَسَدٌ لِمَنْ يَرُونَ مِنْهُمْ حَسَدٌ مِنْ أَنفُسِهِمْ

Institution Narrative

Anamnesis Prayer

Invocation of the Spirit

دعا فضل

Intercession Prayers

٥٥١) **مَنْ مُبْعَدٌ** مُفْعَلٌ فِي مَنْ مُبْعَدٌ
 مَنْ مُبْعَدٌ. كَمْ سَلَّمَ وَأَوْتَرَ حَلَّمَ. سَلَّمَ حَلَّمَ (٥) مَنْ مُبْعَدٌ. اسْتَأْمَدَ
 بِحَلَّمَ وَمُفْعَلٍ. مُعَدَّهَا لَمَّا (٦) سَلَّمَ وَقَعَ حَلَّمَ وَهَذَا مُفْعَلٌ. وَسَلَّمَ
 حَلَّمَ (٧) حَلَّمَ مُفْعَلًا وَأَقْرَبَ مُفْعَلًا. وَلَمَّا وَهَذَا مُفْعَلٌ (٨) لَمَّا وَهَذَا مُفْعَلٌ
 وَأَقْرَبَ مُفْعَلٌ (٩) لَمَّا لَحَا مُبْعَدًا مُبْعَدًا. مَتَّهَا مُبْعَدًا فَمَعَهَا (١٠) مُبْعَدًا. بَخْرَم
 كَفَارَسَةَ حَمْمَلَ حَلَّمَ (١١) أَوْهَنَ وَبَعْدَهُ مُفْعَلٌ مُكْتَفِي لَا يَجْعَلُ.
 كَفَارَسَةَ حَمْمَلَةَ (١٢) وَنَفَعَ حَمْمَلَةَ حَمْمَلَةَ (١٣) فَمَنْ مُبْعَدًا وَهَذَا (١٤)

Doxology

Prayer before the Our Father

Prayer after the Our Father

٥٥ **عما حطا أصي صنعا ملطا حلام** حطا ⁽¹⁵⁾ مكتما **معصينا** مكتما
نعم نص **حطا بمحب** ⁽¹⁶⁾ مكتما

Imposition of Hand Prayer

لَا مَلِه صبم اه مسنا و مكتما مكتما. اه مسنا
حرهذا بمح. حبقدا سنتدا ملداعصي بمح. ⁽¹⁷⁾ بامعا ح مكتما
و اترا كلي مبتعا | ⁽¹⁾ مخلستا بمحنا و معا و مسنا حنا بمح. ^{٥٥٥٥}
ل مكتما و مكتما. ملداعصا و مكتما مكتما ⁽³⁾ و لخدم. مللا بمح
أله نبلا و للا صبم ⁽⁴⁾ مكتما حا حا مكتما مكتما. ملمسنا حن
مكتما مكتما مكتما: **عما حطا أصي صنعا** ⁽⁶⁾ ملطا حلام حطا ⁽⁵⁾ مكتما
صنعا ⁽⁷⁾ بمحنا حمل مكتما مكتما **معصينا** بمحنا سه
صنعا مه بمحنا حببتعا **حطا** مه اها مبعا **صنعا** مه اها ⁽⁹⁾ مبعا حمع **معصينا**
معهم معهم ح **حطا بمح** ⁽¹⁰⁾ بمح

Prayer for Thanks

صنعا ملداعصا ملداعصا ملداعصا
مخفصي مكتما لا ملداعصا مكتما ⁽¹²⁾ حا افت فنصلها مكتما و مكتما
ل حن ⁽¹³⁾ مسنا حنا بمح. اه و مفبم ^{٥٥} ملعت ⁽¹⁴⁾ مع صبم اه مكتما
ملخا اهرا اه و مخفص ^{٥٥} ⁽¹⁵⁾ مع بمحنا مكتما. ح مكتما ماسهضا
الا يهد و المهد. مكتما بمح مخفصي ⁽¹⁷⁾ بمح حنها سلعي. اهنا و مه
ب مح بلافرا ⁽¹⁸⁾ مع معا و بمح و ملعت: ملعتها لتقلا | ⁽¹⁾ مكتما
ملداعصا و ابعا لتقلا ملداعص ⁽²⁾ بمح بمحنا مكتما مكتما. ملمسنا
حطا أصي ⁽³⁾ **صنعا** ملطا **حطا** ⁽⁵⁾ مكتما **معصينا** مع حلا و مكتما ⁽⁴⁾ **حطا**
مبمح

Inclination Prayer

صنعا لَا مَلِه بمح حنا مسنا
اه اه مكتما معه مكتما ⁽⁵⁾ بمح و بمح مكتما مكتما
لهم حا افت ⁽⁷⁾ ملعم لمحقام و بمح. بمح مكتما. حمكتما.
لاحتبا. حمكتما. حمكتما. حمكتما. ⁽⁹⁾ حمكتما. لاحتبا.
لمكتما. لحتبا. حمكتما ⁽¹⁰⁾ حمكتما. حمكتما. ولا الله. ح مكتما مكتما
و مكتما مع صبا بمح. اهنا بمح ⁽¹²⁾ مكتما لاحم ⁽¹¹⁾ مكتما مكتما مكتما
ل حنها ح ⁽¹³⁾ حنها ملخنها ⁽¹⁴⁾ مكتما ملخنها و مكتما مكتما بمح بمح
حبه حن، مكتما بمح ⁽¹⁵⁾ حنها مكتما. مكتما مكتما. ولا حمكتما مكتما
معه ⁽¹⁶⁾ بمح مكتما بمح ⁽¹⁷⁾ حنها و مكتما ⁽¹⁸⁾ حنها و مكتما مكتما
| ⁽¹⁾ **مكتما** مكتما مكتما و مكتما مكتما ⁽²⁾ **ملداعصا** مكتما و مكتما
حه حه ⁽³⁾ ملداعصا و مكتما جيلان رجا و مكتما. ⁽⁴⁾ مكتما و مكتما

لَعْنَتًا مُدْبِرًا، وَلَا ⁽⁵⁾ مَعْلُومٌ بِهِنْيَةِ لَدْبَرٍ، حَقَّا! ⁽⁶⁾ وَلَحَدَّقَمَا لَا مَعْلَوْمَا
بِهِنْيَةِ لَدْبَرٍ لَقَدَا! ⁽⁷⁾ أَمْسَا وَمَرْأَتَهُ وَعَصَمَ حَنَاءَهُ سَبَا ⁽⁸⁾ حَسَنَمَا
وَلَحَدَّقَمَا لَا حَدَّلَامُهِسَدا! ⁽⁹⁾ وَبَصَصَ لَهُ مَعْسَا وَاهِمَا! وَلَاحَمَ وَكَهَسَ
مِبْعَدًا ⁽¹⁰⁾

مَلَكُ الدَّارِفَةِ؛ وَمِبْعَدًا مِنْهُ مَعْمَدَ حَوْزَهِ